

*Коломойченко А. Е.,**кандидат філологічних наук,**доцент кафедри іноземних мов для соціально-економічних спеціальностей
Дніпропетровського національного університету імені Олеся Гончара*

ОДИН ЧЕЛОВЕК – МНОГО ИМЕН (ОБ ОНИМНОЙ СТРУКТУРЕ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ)

Аннотация. В статье в общем виде затрагивается проблема исследования структуры современного английского имени, которая актуальна в силу того факта, что имя человека всегда было и остается важной проблемой общей лингвистики и таких ее направлений, как социолингвистика, антропонимика и т. п. Целью статьи является описание прагматики и структуры современной английской потенциальной онимной единицы в ее широком понимании. Проанализировав обозначение одной и той же персоны в номере британской газеты, мы назвали более десяти способов такового и пришли к выводу о том, что современное английское обозначение человека многогранно и структурно разнообразно.

Ключевые слова: имя, антропоним, оним, полное имя, сокращенное имя, инициал, прозвище.

Постановка проблемы. В статье в общем виде затрагивается проблема исследования структуры современного английского имени. Эта проблема находится в русле актуальных исследований, поскольку имя человека всегда было и остается важной проблемой общей лингвистики и таких ее направлений, как социолингвистика, антропонимика и т. п. Глобализация мира приводит к значительному нивелированию исконных и заимствованных имен; наблюдаются процессы как возрождения архаичных имен, так и образования неологизмов, утверждения новых способов обозначения человека. Этот антропонимический поток требует систематизации и детального исследования, что и обуславливает актуальность статьи.

Анализ последних исследований и публикаций. Общие проблемы антропонимики, как известно, получили освещение в работах, авторами которых являются Д. Ермолович, А.В. Суперанская и многие другие авторы. Исследованию функционирования имен собственных в художественном тексте посвящены работы Т.В. Бакастовой, В.И. Болотова, В.Д. Бондалетова, Ю.А. Карпенко, В.А. Никонова, Г.А. Силаевой, О.И. Фоянковой и др. Своеобразие структуры значения имен собственных рассматривается в работах Е. Куриловича, А.В. Суперанской и других авторов. Однако, насколько нам известно, специфика вариативности английского имени собственного еще не получила системного освещения.

Целью статьи является описание прагматики и структуры современной английской потенциальной онимной единицы в ее широком понимании.

Изложение основного материала. В современном английском языке лексикографы насчитывают около миллиона слов – нарицательных имен (апеллятивов), имеющих функцию обобщения информации, кроме них существует огромное количество собственных имен (онимов) – особых единиц речи, предназначенных для выделения, индивидуализации и представляющих собой разнообразные названия, которые изучают-

ся особой отраслью языкознания. Предметом теоретической антропонимики являются закономерности возникновения и развития антропонимов (имен человека), их структура, антропонимическая система, модели антропонимов, исторические пласты в антропонимии того или иного этноса, взаимодействие языков в антропонимии, универсалии. Ономастическая лексика на фоне противопоставленной ей апеллятивной отличается лексической семантикой, структурой морфемной и словообразовательной парадигмы, количественной характеристикой своих единиц, неодинаковым их употреблением в различных стилях речи и целым рядом других признаков. А.В. Суперанская отмечает, что «деление лексического состава языка на имена собственные и нарицательные – одно из кардинальных делений лексики» [3, с. 32].

И.А. Воробьева полагает, что имя собственное обладает смысловой структурой, которая складывается из трех компонентов значения: денотативного, сигнификативного и структурного, что сближает их с именами нарицательными [1, с. 42]. Специфика смыслового содержания имени собственного проявляется в каждом из компонентов их значения. Сигнификативное значение ИС – это отражение нашего знания о существовании предмета и его отличии от других. Е.Ф. Данилина разделяет позицию И.А. Воробьевой, уточняя при этом, что особенность личных имен состоит в том, что они в большей мере, чем нарицательные, обнаруживают бинарность языкового (общего) и речевого (частного) [2, с. 58].

Ономасты сходятся во мнении о том, что значение имени в языке гораздо беднее, чем в речи. Функциональную закрепленность за одним объектом можно считать главной отличительной особенностью имени собственного в речи, которая, по мнению лингвистов, реализуется в трех важнейших его функциях, т. е. в номинации, идентификации и дифференциации одновременно.

Антропонимические формулы национально маркированы и специфичны для различных уровней общения. Важной теоретической проблемой антропонимики является классификация антропонимов. Как объект исследования традиционной антропонимики имя может представлять собой нейтральное по значению имя собственное – именной антропоним, например личное имя John, Mary, Alexander; именной антропоним экспрессивной окраски, выраженной уменьшительно-ласкательными формами: Mary – Mally – Molly – Polly как «сокращенный» вариант антропонима.

Антропоним как личное имя отличается от многих других имен собственных (онимов) характером индивидуализации объекта: каждый объект номинации (человек) имеет имя. Репертуар имен ограничен. Имена личные повторяются, что заставляет давать дополнительные именованья. Официальное именование человека в развитом обществе имеет свою формулу имени: определенный порядок следования антропонимов и

имен нарицательных (этнонимов, названий родства, специальности, рода занятий, званий, титулов, чинов и т. п.).

Формулы имени, как правило, имеют ярко выраженный национальный характер. Постоянная формула имени была известна еще в античности: *praenomen* (личное имя) + *nomen* (родовое имя) + *cognomen* (прозвище, позднее фамильное имя) + (иногда) *agnomen* (добавочное имя). В более позднее время у греков к обязательной двучленной модели (И–О) прибавился третий элемент – указатель этнической принадлежности носителя имени (этника). Этот последний элемент имени образовывался от названия города, в котором человек имел права гражданства, как это было в Аттике со времен Клизфена. Полное именование (с перечислением всех трех элементов антропонима) встречается только в официальных документах – актах, декретах, генеалогических списках и т. п. Так, полное имя Демосфена писалось: Демосфенес Демосфенус Пзанизус, т. е. Демосфен, сын Демосфена, из местности Пзания [9].

Современная антропонимическая модель во Франции двучленна, имена французов бывают и трехчленными, когда или имя, или фамилия состоит из двух элементов, как, например, имена ряда известных французских ученых, писателей: Frederic Jolio-Curie, Marie-Therese Morlet, что рассматривают как наследие романской эпохи: Marcus Tullius Tiro, Publius Cornelius Scipio [8].

Форма именованного человека может зависеть не только от национальных традиций, но и от речевого этикета. Например, современная японская антропонимическая модель двучленна, т. е. она состоит из фамилии и индивидуального имени, причем индивидуальное имя никогда не стоит перед фамилией. Японцы обычно обращаются друг к другу по фамилии, кроме таких ситуаций, как, например, в разговоре между близкими друзьями, родственниками. Обращение к японцу просто по имени (*Танака*) считается грубым и неприличным. При обращении чаще всего к фамилии (также и к имени) прибавляется суффикс *-сан*, который употребляется при именовании лиц как мужского, так и женского пола (*Танака-сан*) [6].

Для русских календарных имен оказалось особенно важным взаимодействие русской устной разговорной и церковно-книжной письменной речи. Это проявилось в морфолого-фонетических преобразованиях, приспособлении христианских имен к условиям русской языковой среды. Первоначально официальную канонизацию, а вслед за ней и широкую распространенность получали имена, носители которых были активными деятелями христианства или пострадали за эту религию; такой именик первоначально был весьма невелик.

Что касается структуры английского имени, лингвисты отмечают: “in the subcategory of ‘name’ one finds the real first and/or family name, an expressive form of them, a hypocoristic, or the byname of the chatter... As for activities (job, study, hobby, and sports) many more men than women coined a nick... I conclude that since proper names, and especially personal names, are so flexible and adaptable it is to be expected that they are able to reflect social structure in a fairly true and direct way” [7].

Помимо официального имени в его различных вариантах, в широком понимании в онимную формулу, обозначающую того или иного человека, могут входить различные перифразы, сочетания с титулами и т. п. Стремясь описать возможную структуру имени в ее широком понимании, мы проанализировали актуальный фактический материал: различные варианты имени вновь избранного президента Соединенных Штатов Америки. Нами был проанализирован номер газеты Daily Express за 10 ноября 2016 года [5], где встретилось более десяти вариантов, которые можно описать следующим образом.

Фамилия президента:

Trump boost for our EU exit.

Первое имя в сочетании с фамилией:

Donald Trump’s stunning US election victory will strengthen Britain’s bargaining power as we negotiate Brexit.

Два имени и фамилия:

Donald John Trump chose to get even by doing what he has done his entire life - by winning.

4. Сочетание первого имени с инициалом второго имени и фамилией:

President Obama may have inspired Donald J Trump’s run for the presidency...

5. Только инициалы:

Known as D.T. to his school-mates, Mr Trump won three medals and a clutch of honours.

6. Официально принятое обращение в сочетании с фамилией:

Mr Trump’s supporters said his victory against the establishment elite was thanks to Britain leading the way with Brexit.

7. Официально принятое обращение в сочетании с фамилией и указанием на возраст:

In his speech Mr Trump, 70, called for unity.

8. Новообретенный титул в сочетании с фамилией в сокращенном варианте:

President-elect Trump appeared with his son Barron, wife Melania and daughter Ivanka

или в полном варианте:

On the basis of these values I am offering to work closely with the future President of the United States Donald Trump.

9. Официальное имя и прозвище:

As Mr Trump – nicknamed The Donald – glowered, the President declared.

10. Шуточное объяснение имени:

We predicted that he would be president back in 2000 but (Trump) was of course the most absurd placeholder joke name that we could think of at the time, and that’s still true.

11. Переход личного имени в бренд:

The show ushered in the new era of Trump where his name became a luxury brand he licensed out to everything from buildings to vodka, and even stakes – for a price.

He opened the controversial Trump International Golf Links in Aberdeenshire.

12. Противопоставление имени Трампа другому историческому лицу:

Trump is no King Canute.

13. Трансформация имени для создания аллюзии:

Humpty-Trumpy said: Build a Wall! Humpty-Trumpy: Deport ‘em all!

Этот перечень можно продолжить, хотя и в таком виде он достаточно ярко иллюстрирует широкие возможности английской онимной структуры.

¹ Вспомним, что полное имя героини романа В. Гюго «Отверженные», которая запоминается читателям как Козетта, – Эффрази. По этому поводу В. Гюго замечает: «Но из Эффрази мать сделала Козетту, следуя тому инстинкту изысканного, благодаря которому матери и народ любовно превращают Хосефу в Пепиту, а Франсуазу в Силету. Такого рода производные вносят полное расстройство и путаницу в научные выводы этимологов. Мы знавали бабушку, которая ухитрилась из Теодоры сделать Ньон» [В. Гюго. Отверженные. Т. 1]

Выводы. Имя собственное – особый лингвистический феномен, который, с одной стороны, является категорией, общей для всех языков, с другой – имеет исторически меняющуюся национальную специфику. Современное английское обозначение человека многогранно и структурно разнообразно, в этой работе проиллюстрировано более десяти его вариантов. Перспективы дальнейшего исследования мы видим в описании прагматической окраски современной английской онимной единицы.

Литература:

1. Воробьева И.А. К вопросу о лексическом значении имен собственных / И.А. Воробьева // Актуальные проблемы лексикологии: доклады лингвистической конференции. – Томск : Изд-во Том. ун-та, 1971. – Ч. I. – С. 37–48.
2. Данилина Е.Ф. К вопросу о лексическом значении личных имен / Е.Ф. Данилина // Лексика и словообразование русского языка. – Пенза, 1972. – С. 58–67.
3. Суперанская А.В. Общая теория имени собственного / А.В. Суперанская. – М. : Наука, 1973. – 366 с.
4. Чернейко Л.О. Имя собственное как результат индивидуального творчества и как объект авторского права / Л.О. Чернейко. – Изобретательство. – 2002. – № 8. – С. 23–25.
5. Daily Express, November 10, 2016.
6. felomena.com/names/yaponskie/
7. Langendonck van V. Theory and Typology of Proper Names / Langendonck van V. – Mouton de Gruyter, Berlin – New York, 2007. – 378 p.
8. namemeaning.ru/francuzskie-imena.html
9. vseimena.com/name

Коломойченко О. Є. Одна людина – багато імен (про онімну структуру у сучасній англійській мові)

Анотація. У статті в загальному вигляді порушується проблема дослідження структури сучасного англійського імені, яка актуальна через той факт, що ім'я людини завжди було та залишається важливою проблемою загальної лінгвістики та таких її напрямів, як соціолінгвістика, антропоніміка тощо. Метою статті є опис прагматики та структури сучасної англійської потенційної онімної одиниці в її широкому розумінні. Проаналізувавши позначення однієї і тієї ж персони в номері британської газети, ми назвали понад десять способів такого та дійшли висновку про те, що сучасне англійське позначення людини багатогранне та структурно різноманітне.

Ключові слова: ім'я, антропонім, онім, повне ім'я, скорочене ім'я, ініціал, прізвисько.

Kolomoychenko O. One person – a lot of names (about onym structure in modern English)

Summary. This article deals with the problem of studying the structure of modern English name, which is relevant due to the fact that a person's name has always been an important issue of general linguistics and of its areas such as sociolinguistics, anthroponymics etc. The aim of the article is to describe the pragmatics and structure of modern potential English onym units in its broadest sense. After analyzing the name of the same person in the edition of the British newspaper, we pointed out more than a dozen ways of its usage and came to the conclusion that modern English person naming is multifaceted and structurally diverse.

Key words: name, anthroponym, onym, full name, abbreviated name, initials, nickname.